



SPRÁVA
COMMUNICATION



o: ^{1/} **UDELENÍ HOMOLOGIZÁCIE**
ROZŠÍRENÍ HOMOLOGIZÁCIE
ODMIETNUTÍ HOMOLOGIZÁCIE
ODOBRATÍ HOMOLOGIZÁCIE
DEFINITÍVNOU ZASTAVENÍ VÝROBY

concerning: ^{1/} **APPROVAL GRANTED**
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanického spojovacieho zariadenia alebo komponentu podľa predpisu EHK č. 55.

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to EC Regulation No. 55.

Homologizácia č.: **E27*55R - 01* 0327*00**
Approval No.

Rozšírenie č.: -
Extension No.: N/A

1. Obchodný názov alebo značka zariadenia
alebo komponentu:
*Trade name or mark of the device or
component:*

GALIA

2. Názov výrobcu pre typ zariadenia alebo
komponentu:
*Manufacturer's name for the type of
device or component:*

**Ťažné zariadenie pre vozidlo Škoda Kodiaq,
typ S120**
***A coupling device for vehicle Škoda Kodiaq,
type S120***

3. Názov a adresa výrobcu:
Manufacturer's name and address:

GALIA SLOVAKIA s.r.o.
032 13 VLACHY 142
Slovakia

4. Prípadný názov a adresa zástupcu
výrobcu:
*If applicable, name and address of the
manufacturer's representative:*

-
N/A



5. Názov alebo obchodná značka alternatívneho dodávateľa platná pre zariadenie alebo komponent: -
Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component: N/A
6. Názov a adresa spoločnosti alebo orgánu zodpovedného za zhodu výroby: **GALIA SLOVAKIA s.r.o.**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **032 13 Vlachy 142**
Slovakia
7. Predložené na homologizáciu: **29. 05. 2017**
Submitted for approval on: **29th May, 2017**
8. Technická služba zodpovedná za vykonanie homologizačných skúšok: **VÚD, a. s.**
Technical service responsible for conducting approval tests: **Transport Research Institute, J.S.Co.**
Veľký Diel 3323, 010 08 Žilina
Slovakia
9. Stručný popis:
Brief description:

Ťažné zariadenie typu S120 pre vozidlo Škoda Kodiaq, r. v. 2017-> je zvarené z masívneho nosníka štvorcového prierezu 60x5 mm, vybaveného na každej strane bočným držiakom, za ktoré je ťažné zariadenie priskrutkované k vozidlu. Tieto bočné držiaky sú k hlavnému nosníku ťažného zariadenia na každej strane privarené.

V stredovej časti hlavného nosníka je navarený úchyt pre upevnenie systému mechanizmu guľových čapov (skrutkového, alebo bajonetového).

Bočné držiaky sú priskrutkované ku karosérii v miestach určených výrobcom. Ťažné zariadenie je pevnostne skúšané podľa EHK 55.01.

Povrchová úprava je vykonaná farbou alebo pozinkovaním, ktorá splňa klimatickú odolnosť. Spojovací materiál je proti korózii chránený zinko-chromátovaním.

Spojovacia guľa je odnímateľná iba s použitím náradia (S120AI), alebo je guľa odnímateľná bez použitia náradia (S120C).

A coupling device type S120 for Škoda Kodiaq, model year 2017->, made by welding of a robust square beam 60x5 mm equipped with a side bracket on each side which is used to bolt a coupling device to a car. These brackets are welded to the main beam of a coupling device on each side.

In the middle part of the main beam there is welded a hitch to grip the mechanism of a ball pins (bolt or bayonet version).

Side brackets are bolted to a car body in places given by maker. The coupling device has been physically tested according to the ECE Regulation No. 55.

Coating is made by a paint (or zinc coating) fulfilling climate endurance according. Connecting material is protected against rust by zinc-chromate surface coating.

Ball unit is detachable by use of tools only (S120AI), ball unit is detachable without use of tools (S120C).

- | | | | |
|-------|---|--|----------------------------------|
| 9.1 | Typ a trieda zariadenia alebo komponentu:
<i>Class of device or component:</i> | A50-X | |
| 9.2 | Charakteristické hodnoty
<i>Characteristic values</i> | | |
| 9.2.1 | Hlavné hodnoty
<i>Primary values</i> | D = D_C = 12,75 kN
S = 140 kg | U = N/A
V = N/A |
| 9.2.2 | Alternatívne hodnoty
<i>Alternative values</i> | -
N/A | |
| 9.3 | V prípade triedy A mechanického spojovacieho zariadenia alebo komponentu, vrátane ťažných konzol:
<i>For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:</i> | | |
| 9.3.1 | Maximálna prípustná hmotnosť vozidla daná výrobcom:
<i>Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:</i> | 2 600 kg | |
| 9.3.2 | Rozdelenie maximálnej prípustnej hmotnosti vozidla medzi nápravy (náprava 1/ náprava 2):
<i>Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles (axle 1/axle 2):</i> | -
N/A | |





- 9.3.3 Maximálna prípustná hmotnosť prípojného vozidla daná výrobcom:
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **2 600 kg**
- 9.3.4 Maximálna prípustná statická hmotnosť na spojovaciu hlavicu daná výrobcom:
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **140 kg**
- 9.3.5 Maximálna hmotnosť vozidla s karosériou, v prevádzkovom stave, vrátane chladiacich kvapalín, olejov, paliva, nástrojov a náhradného kolesa (ak je dodávané), bez hmotnosti vodiča:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1 795 kg**
- 9.3.6 Podmienky zaťaženia, za ktorých sa meria výška ťažnej gule mechanického spojovacieho zariadenia upevneného na vozidlo kategórie M1:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured: **najväčšia prípustná hmotnosť vozidla**
maximum permissible vehicle mass
10. Pokyny na pripojenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov upevnenia na vozidle, dané výrobcom:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **vid' montážny návod**
see fitting instructions
11. Informácie o upevnení všetkých špeciálnych posilňujúcich konzol alebo dosiek, či rozstupových komponentov potrebných na pripojenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **-**
N/A

12. Doplnkové informácie o obmedzeniach použitia spojovacieho zariadenia alebo komponentu na špeciálne typy vozidiel:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles:
13. V prípade spojení závesného typu triedy K, detaily oka oja vhodného na použitie s daným typom závesu:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
14. Dátum skúšobného protokolu:
Date of test report:
15. Číslo skúšobného protokolu:
Number of test report:
16. Poloha homologizačnej značky:
Approval mark position:
17. Dôvod (y) rozšírenia homologizácie:
Reason(s) for extension of approval:
18. Homologizácia:
Approval:
19. Miesto:
Place:
20. Dátum:
Date:
21. Podpis:
Signature:
22. Zoznam dokumentov uložených administratívnym orgánom, ktorý udelil homologizáciu je pripojený k tejto správe a sú dostupné na požiadanie.
The list of documents deposited with the administration Service which granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

**Škoda Kodíaq,
r. v. 2017->**

-

N/A

**30. 05. 2017
30th May, 2017**

327/17

**Štítok na držiaku gule
Plate on the hitch to grip a ball**

-

N/A

**udelená / rozšírená / zamietnutá / odobratá ^{1/}
granted / extended / refused / withdrawn ^{1/}**

Bratislava

**02. 06. 2017
02nd June, 2017**



**Ing. Vladimír Majcher
for the minister**

PRÍLOHA
ANNEX

Zoznam dokumentov uložených v homologizačnej zložke
List of documents deposited in the approval file

Žiadosť o homologizáciu typu mechanického spojovacieho zariadenia podľa EHK č. 55
Application for approval of a type of mechanical coupling device to EE Regulation No. 55.

Skúšobný protokol: **327/17**
Test report:

Výkres montážnych bodov daný výrobcom vozidla
Drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer

Pokyny pre montáž a obsluhu: **Montážny návod, pokyny pre užívateľa,**
technický popis
*Instruction for installation and use: **Fitting instructions, user's instructions,***
technical description

Foto príloha
Photo annex

Označenie typu zariadenia/ dokumentácia číslo: **S1205AIC-00-00**
Designation of the type of the device/ document No.:

Certifikát systému kvality podľa EN ISO 9001:2008: **č. 201472 platný do 27.08.2017**
*Certificate System of Quality to EN ISO 9001:2008: **No. 201472 valid to 27.08.2017***

Akreditovaná skúška: **26/2012**
Accredited test

